



**Islands præsident, Ólafur Ragnar Grímssons tale
på det islandske seminar
vedrørende forretnings- og investeringsmuligheder
mellem Danmark og Island**

Kære seminar-gæster.

Debatten her i dag har sikkert afsløret, at der er sket meget positive forandringer inden for det islandske erhvervsliv og at der findes stor kraft til nyskabelser.

Gennem de seneste år har globaliseringen sat sit kraftige præg på virksomhedsdriften i Island, på markedsføringen og på samarbejdet med udenlandske partnere.

Der står en ny periode af fremskridt foran os og her er mangfoldigheden stor. Det centrale er dog at fastholde islændingenes evne til at fremstille gode varer, deres høje uddannelsesniveau, og evnen til fleksibilitet til at tage initiativer.

Ingen steder kommer dette tydeligere frem, end i fremstilling af madvarer og 'soft-ware'. Virksomheder inden for disse områder har udviklet sit samarbejde over hele verden, ikke bare i de nordiske lande og Europa, men også i Asien, Syd-Amerika, Afrika og USA og Canada.

Tidligere talte man først og fremmest om at udenlandske investorer skulle investere i industrianlæg og produktion i Island. I takt med den omfattende globalisering er det nu mere realistisk at udvikle samarbejde mellem islandske og udenlandske partnere med vægt på markedsføring over hele verden.

Dette samarbejde kunne ofte omfatte 3 fundament: islandsk virksomhed, udenlandsk samarbejdsvirksomhed - f.eks. fra Danmark - og samarbejdspartnere i afsætningslandene - f.eks. i Asien eller Syd-Amerika.

Det kræves at vi tilegner os ny tankegang for at opnå resultat på det pluralistiske verdensmarked, som allerede er virkeligheden. Den internationale orientering i det islandske erhvervsliv, særligt blandt den yngste generation af erhvervsfolk, har gjort Island til 'mulighedernes land'.

Ved dette besøg har vi også erfaret, at der kan læres meget af danskerne og derfor kan samarbejdet mellem danskerne og islændingene give store resultater.

Danmark og Island er begge lande med stærke demokratiske traditioner, uden skjulte økonomiske eller militære interesser. Det er begge små lande. Alt dette er egenskaber, som kan åbne veje ind på markedsområder rundt om i verden, fordi vi ikke truer nogen og ingen er bange for os. På den måde kan alle slappe af i vort selskab hvilket kan åbne utroligt mange døre.

Under mit besøg har jeg lagt vægt på handelsforbindelserne mellem Island og Danmark, og det er derfor en stor glæde at kunne være med til Jeres møde i dag. Det er ikke kun historien og kulturen, der forbinder vore to lande, men også vore økonomiske interesser og muligheder i det nye globale økonomiske system.

Forhåbentlig har dagens diskussioner ført til endnu bedre samarbejde mellem os i fremtiden.